Nikon with **WARRANTY**

NIKKOR

NIKKOR Z 70-200mm f/2.8 VR S

En User's Manual (with Warranty)
De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)
Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)
Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

CE UK CA

NIKON CORPORATION

Printed in Thailand
7MMA3045-06

Nikon Europe Service Warranty Card

Model name/Produkt/ Nom du modèle/Modelnaam	NIKKOR Z 70-200mm f/2.8 VR S
Serial No./Seriennummer/ Numéro de série/Serienr.	
Purchase date/Kaufdatum/ Date d'achat/Aankoopdatum	

Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/ Naam en adres van klant

Dealer/Händler/Revendeur/Dealer

Distributor/Distributor/Distributeur/Distributeur

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen,
The Netherlands

Manufacturer/Hersteller/Fabricant/Fabrikant

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

En Warranty Terms

Your Nikon equipment is guaranteed against any manufacturing defects for one full year from the date of original purchase. If during this period of guarantee the product proves defective due to improper material or workmanship, our authorized service network within the sales territory of Nikon Europe B.V. will, without charge for labor and parts, repair the product in the terms and conditions set as below. Nikon reserves the right (at its sole discretion) to replace or repair the product.
1. This warranty is only provided upon presentation of the completed warranty card and original invoice or purchase receipt indicating the date of purchase, product type and dealer's name, together with the product.
Nikon reserves the right to refuse free-of-charge warranty service if the above documents cannot be presented or if the information contained in it is incomplete or illegible.
2. This warranty will not cover:
• necessary maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
• modifications to upgrade the product from its normal purpose as described in user manuals, without the prior written consent of Nikon.
• transport costs and all risks of transport relating directly or indirectly to the warranty of the products.
• any damage resulting from modifications or adjustments which may be made to the product, without the prior written consent of Nikon, in order to comply with local or national technical standards in force in any other country than the ones for which the product was originally designed and/or manufactured.
3. The warranty will not be applicable in the case of:
• damage caused by misuse including but not limited to failure to use the product for its normal purpose or according to the user instructions on the proper use and maintenance, and to installation or use of the product inconsistent with the safety standards in force in the country where it is used.
• damage caused by accidents including but not limited to lightning, water, fire, misuse or neglect.
• alteration, defacing, illegibility or removal of the model or serial number on the product.
• damage resulting from repairs or adjustments which have been conducted by unauthorized service organizations or persons.
• defects in any system into which the product is incorporated or with which it is used.
4. This service warranty does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force, nor the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Notice: An overview of all authorized Nikon Service Centers can be found online by following this Link
https://www.europe-nikon.com/Service/

De Garantiebestimmungen

Für Ihr Nikon-Gerät übernehmen wir bei allen Herstellungsfehlern ein volles Jahr Garantie ab dem nachgewiesenen Kaufdatum. Sollte das Produkt während dieser Garantiezeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern Mängel aufweisen, wird es vom autorisierten Kundendienstnetz im Verkaufsgebiet von Nikon Europe B.V. ohne Berechnung von Einzelteil- oder Arbeitskosten zu den untenstehenden Bedingungen repariert. Nikon behält sich das Recht vor, das Produkt nach freiem Ermessen zu reparieren oder durch ein neues zu ersetzen.
1. Diese Garantie gilt nur, wenn zusammen mit dem Produkt die ausgefüllte Garantiekarte und die Originalrechnung bzw. der Kassenbon vorgelegt werden, auf denen das Kaufdatum, das Produkt und der Name des Händlers vermerkt sind.
Wenn diese Belege nicht vorgelegt werden oder unvollständig oder unleserlich ausgefüllt sind, behält sich Nikon das Recht vor, die kostenlose Garantiereparatur zu verweigern.
2. Diese Garantie schließt nicht ein:
• Wartungs- oder Reparaturarbeiten bzw. den Austausch von Teilen aufgrund normaler Abnutzungserscheinungen.
• Änderungen, mit denen das Produkt gegenüber seinem üblichen, in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck aufgerüstet wird, sofern diese Änderungen nicht zuvor von Nikon schriftlich genehmigt wurden.
• Sämtliche direkt oder indirekt mit der Garantieleistung verbundenen Transportkosten und -risiken.
• Jegliche Schäden aufgrund von Änderungen oder Anpassungen, mit denen das Produkt ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nikon an örtliche oder nationale technische Standards eines Landes angeglichen wird, das nicht zu den Ländern gehört, für die das Produkt ursprünglich konstruiert bzw. hergestellt wurde.
3. Die Garantie erlischt bei:
• Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, einschließlich aber nicht beschränkt auf Schäden durch Verwendung des Produktes für nicht vorgesehene Zwecke oder unter Missachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung über Gebrauch und Wartung des Produkts, ebenso Schäden durch Installation bzw. Verwendung des Produkts unter Missachtung der geltigen Sicherheitsstandards des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.
• Schäden durch Unfälle, einschließlich aber nicht beschränkt auf Blitzschlag, Wasser, Feuer, unsachgemäßem oder unvorsichtigem Gebrauch.
• Veränderter, unleserlich gemachten oder beseitigter Modell- oder Seriennummer auf dem Produkt.
• Schäden aufgrund von Reparaturen oder Anpassungen durch nicht zur Reparatur befugte Firmen oder Personen.
• Mängeln des Systems, in welches das Produkt integriert oder mit dem es benutzt wird.
4. Die durch gültige und anwendbare nationale Gesetze verbrieften Rechte des Verbrauchers und die Ansprüche des Verbrauchers gegenüber dem Händler aufgrund des Kaufvertrages bleiben von dieser Kundendienstgarantie unberührt.

Hinweis: Eine Übersicht über alle autorisierten Nikon Service Points ist online über den folgenden Link verfügbar:
https://www.europe-nikon.com/service/

Fr Conditions de la garantie

Votre matériel Nikon est garanti contre tout vice de fabrication pendant une année entière à compter de la date initiale d'achat. Si au cours de cette période de garantie, le produit s'avère défectueux en raison de matériaux ou de fabrication inadéquats, notre réseau de réparateurs agréés, situé sur le territoire des ventes de Nikon Europe B.V., réparera le produit sans facturer les pièces et la main d'œuvre, selon les modalités et conditions telles que définies ci-dessous. Nikon se réserve le droit (selon sa seule appréciation) de remplacer ou de réparer le produit.
1. Cette garantie n'est accordée que sur présentation avec le produit à réparer de la carte de garantie remplie et de la facture ou du reçu d'origine, indiquant la date d'achat, le type de produit et le nom du revendeur.
Nikon se réserve le droit de refuser d'effectuer une réparation sous garantie gratuitement si les documents mentionnés ci-dessus ne peuvent être présentés ou si les informations indiquées sont incomplètes ou illisibles.
2. Cette garantie ne couvre pas:
• l'entretien et la réparation nécessaires ou le remplacement de pièces dus à l'usure et à l'usage normaux.
• les modifications visant à améliorer le produit au-delà de l'usage prévu tel qu'il est décrit dans les manuels d'utilisation, sans l'accord écrit préalable de Nikon.
• les frais de transport et tous les risques de transport liés directement ou indirectement à la garantie des produits.
• les détériorations résultant de modifications ou d'adaptations susceptibles d'être effectuées sur le produit, sans l'accord écrit préalable de Nikon, dans le but de se conformer à des normes techniques locales ou nationales en vigueur dans des pays autres que ceux pour lesquels le produit a été conçu et/ou fabriqué à l'origine.
3. La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants :
• détériorations provoquées par une mauvaise utilisation, y compris mais non exclusivement (1) une utilisation inappropriée du produit ou ne respectant pas les instructions relatives à l'utilisation et à l'entretien, et (2) une installation ou une utilisation du produit non conformes aux normes de sécurité en vigueur dans le pays où il est utilisé.
• détériorations provoquées par des accidents, y compris mais non exclusivement, par la foudre, l'eau, le feu, une mauvaise utilisation ou une négligence.
• modification, déformation, illisibilité ou suppression du nom de modèle ou du numéro de série indiqués sur le produit.
• détériorations résultant de réparations ou d'adaptations effectuées par des réparateurs (organisations ou personnes) non agréés.
• défaillances des systèmes dans lesquels le produit est intégré ou avec lesquels il est utilisé.
4. Cette garantie de réparation n'affecte pas les droits statutaires du consommateur prévus par les lois nationales en vigueur, ni les droits du consommateur faisant au revendeur, découlant de leur contrat de vente/achat.

Avis : un aperçu de tous les centres de réparation Nikon agréés est disponible en ligne sur le site suivant
https://www.europe-nikon.com/service/

Nl Garantievoorwaarden

Uw Nikon-apparatuur dekt productfouten voor één vol jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Als tijdens deze garantieperiode het product defect blijkt te zijn door ondeugdelijk materiaal of constructiefouten, zal ons geautoriseerde servicenetwerk binnen de verkoopregio van Nikon Europe B.V., zonder kosten voor arbeid en onderdelen, het product volgens onderstaande opgestelde regels en voorwaarden repareren. Nikon behoudt zich het recht voor om (naar eigen goeddunken) het product te vervangen of te repareren.
1. Deze garantie wordt alleen verschaft bij overhandiging van het ingevulde garantiebewijs of de originele factuur of het aankoopbewijs met daarop de datum van aankoop, het productype en de naam van de winkelier, samen met dit product.
Nikon behoudt zich het recht voor om gratis garantieservice te weigeren als de bovenstaande documenten niet kunnen worden overhandigd of als de betreffende informatie onvolledig of onleesbaar is.
2. Het volgende wordt niet gedekt door de garantie:
• noodzakelijk onderhoud en reparatie of vervangen van onderdelen door normale slijtage.
• aanpassingen om de gebruiksmogelijkheden van het product te upgraden, zoals beschreven in de gebruikshandleiding, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Nikon.
• transportkosten en alle transportrisicos die direct of indirect betrekking hebben op de garantie van de producten.
• schade voortkomend uit veranderingen of aanpassingen uitgevoerd aan het product, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Nikon, om te voldoen aan de lokale of nationale technische normen die gelden in elk ander land dan de landen waarvoor het product oorspronkelijk werd ontworpen en/of gefabriceerd.
3. De garantie is niet toepasbaar in het geval van:
• schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, inclusief maar niet begrepen tot het niet op normale wijze gebruik maken van het product of volgens de gebruiksinstructies met daarin het juiste gebruik en onderhoud, en installatie of gebruik van het product in strijd met de veiligheidsnormen die gelden in het land waar het product wordt gebruikt.
• schade veroorzaakt door ongelukken, inclusief maar niet begrepen tot blikseminslag, water, brand, onjuist gebruik of verwaarlozing.
• aanpassing, schending, onleesbaarheid of verwijdering van het model- of serienummer op het product.
• schade voortkomend uit reparaties of aanpassingen die zijn uitgevoerd door niet-erkende serviceorganisaties of personen.
• defecten in systemen waarin het product is ingebouwd of waarmee het wordt gebruikt.
4. Deze servicegarantie heeft geen betekking op de wettelijke rechten van de klant volgens de geldende van toepassing zijnde nationale wetten of het recht van de klant tegenover de dealer voortvloeiend uit zijn/haar verkoop/aankoopcontract.

Kennisgeving: Een overzicht van alle erkende Nikon-servicecentra zijn online te raadplegen via de volgende link
https://www.europe-nikon.com/service/

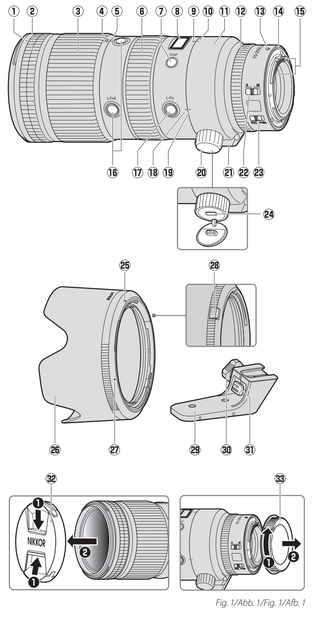


Fig. 1/Abb. 1/Fig. 1/Afb. 1

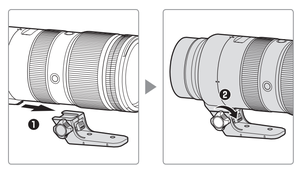


Fig. 2/Abb. 2/Fig. 2/Afb. 2

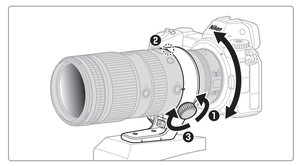


Fig. 3/Abb. 3/Fig. 3/Afb. 3

Fig. 4/Abb. 4/Fig. 4/Afb. 4

En User's Manual

Before using this product, please read these instructions carefully. You will also need to consult the camera manual.
• This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.
• Update to the latest version of the camera firmware before using this lens with the Z 7, Z 6, or Z 50, as otherwise the camera may fail to correctly recognize the lens and features such as vibration reduction may be unavailable.
The latest firmware is available from the Nikon Download Center.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

⚠ **WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.**

⚠ **CAUTION: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in minor injury or property damage.**

⚠ WARNING

- **Do not disassemble or modify this product.**
  Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.
  Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.
- **Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source.**
  Continued operation could result in fire, burns or other injury.
- **Keep dry.**
  Do not handle with wet hands.
  Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.
- **Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.**
  Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.
- **Do not directly view the sun or other bright light source through the lens.**
  Failure to observe this precaution could result in visual impairment.
- **Keep this product out of reach of children.**
  Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.
- **Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.**
  Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

⚠ CAUTION

- **Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources.**
  Light focused by the lens could cause fire or damage to product's internal parts. When shooting backlit subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.
- **Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.**
  Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.
- **Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.**
  Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.
- **Keep the product at least 5 cm (2.0 in.) from pacemakers and other medical devices.**
  Medical devices in close proximity could be affected by the magnet or magnets in the product.

Notices for Customers in Europe

This symbol indicates that electrical and electronic equipment is to be collected separately.
The following apply only to users in European countries:
• This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
• Separate collection and recycling helps conserve natural resources and prevent negative consequences for human health and the environment that might result from incorrect disposal.
• For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions (Fig. 1)

Refer to the diagram on the left edge of this sheet.

1	Lens hood mounting mark	Use when attaching the lens hood.	See D
2	Rubber grip	—	—
3	Zoom ring	Rotate to zoom in or out.	—
4	Focal length scale	Determine the approximate focal length when zooming the lens in or out.	—
5	Focal length mark		
6	Focus ring	Use for manual focus. When focusing using autofocus, you can adjust focus manually by rotating the ring while the shutter-release button is pressed halfway; after focusing, press the shutter-release button the rest of the way down to shoot.	—
7	Display button	Save settings or choose the information shown in the lens info panel.	See B, C
8	Lens info panel	View focus distance, depth of field, and other information.	
9	Lens rotation index	Use when rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	See E
10	Tripod collar rotation index		
11	Tripod collar ring	—	
12	Control ring	Rotate to adjust a setting such as **Aperture** or **Exposure compensation** assigned using the camera. For more information, see the description of **Custom control assignment** in the camera manual.	—
13	Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	See A
14	Rubber lens-mount gasket	—	—
15	CPU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
16	**L-Fn2** button (4 locations)	Press to perform a function assigned using the camera. For more information, see the description of **Custom control assignment** in the camera manual.	—
17	**L-Fn** button		
18	Lens rotation index (90°)	Use when rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	See E
19	Tripod collar rotation index (90°)		
20	Tripod collar ring attachment screw	Use to fix the tripod collar ring in place.	
21	Tripod collar mounting foot	—	
22	Focus-mode switch (A, M)	Change the focus mode. **A**: Auto focus **M**: Manual focus Note that regardless of the setting chosen, focus must be adjusted manually when manual focus mode is selected using camera controls.	—
23	Focus limit switch (FULL, ∞–5m)	Choose the autofocus range. • **FULL**: If the subject is sometimes 5 m (16.5 ft) or closer, set it to **FULL**. • **∞–5m**: If your subject will always be at distance of at least 5 m (16.5 ft), select this option for faster focusing.	
24	Security slot (for anti-theft cable)	Third-party anti-theft cables can be attached to this slot. For more information, see the documentation provided with the cable.	—
25	Lens hood lock mark	Use when attaching the lens hood.	See D
26	Lens hood	Lens hoods block stray light that would otherwise cause flare or ghosting. They also serve to protect the lens.	
27	Lens hood alignment mark	Use when attaching the lens hood.	
28	Lens hood lock release button	Use when removing the lens hood.	
29	Tripod collar	Use when the camera is mounted on a tripod.	See E
30	Tripod collar lock screw	Use to fix the tripod collar to the tripod collar mounting foot.	
31	Tripod collar lock release lever	Use when detaching the tripod collar from the tripod collar mounting foot.	
32	Lens cap (front cap)	—	—
33	Lens cap (rear cap)	—	—

A Attachment and Removal

Attaching the Lens

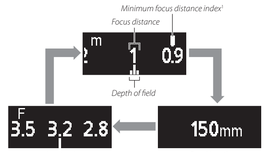
1. Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.
2. Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.

Removing the Lens

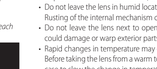
1. Turn the camera off.
2. Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.

B The Lens Info Panel

The lens Info panel ⑧ lights when the lens is attached to a camera and the camera is on.
Press the display button ⑦ to cycle the display as shown:



[1] *The minimum focus distance index is an estimate of the minimum focus distance at each focal length. The minimum focus distance varies depending on the zoom position.*
[2] *Aperture is displayed only when the camera is in mode* **A** *or* **M**. *The display for other modes is shown in the illustration.*



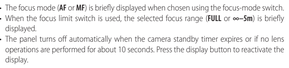
- The focus mode (**AF** or **MF**) is briefly displayed when chosen using the focus-mode switch.
- When the focus limit switch is used, the selected focus range (**FULL** or **∞–5m**) is briefly displayed.
- The panel turns off automatically when the camera standby timer expires or if no lens operations are performed for about 10 seconds. Press the display button to reactivate the display.

The Lens Info Panel
The focus distance, depth of field, and other information displayed in the lens Info panel are approximations only.

C Panel Options

Follow the steps below to choose the units for focus distance from meters (**m**) or feet (**ft**) or adjust the brightness of the lens Info panel.

1. **Press and hold the display button to view settings.**
   - Unit or brightness selection options will be displayed. The currently selected item will flash.
   - Press the display button to toggle between displays.



2. **Choose a setting using the lens control ring.**

Units
- Rotate the control ring to choose from meters (**m**) or feet (**ft**).

Brightness
- Rotate the control ring in the "+" (brighter) or "–" (darker) direction.
- Choose from 6 levels of brightness.

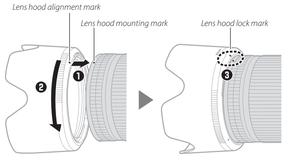
- To turn the lens info panel off, rotate the ring in the "–" direction until the ☼ icon changes to ✧.

- Press the display button to save changes and toggle the display.
- If no operations are performed using lens controls for about 5 seconds, panel options will clear from the display and changes will be canceled.

3. **Press and hold the display button to return to the lens information display.**
   - Choosing ✧ for brightness turns the lens info panel off. To turn the display on again, press and hold the display button.

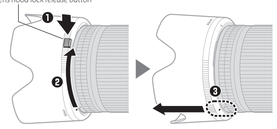
D Attaching and Removing the Lens Hood

Attaching the Lens Hood
Align the lens hood mounting mark with the lens hood alignment mark (❶) and then rotate the hood (❷) until the mounting mark is aligned with the lens hood lock mark (❸).



When attaching or removing the hood, hold it near the lens hood alignment mark (❶) and avoid gripping the front of the hood too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

Removing the Lens Hood
Keeping the lens hood lock release button pressed (❶), rotate the hood in the direction shown (❷) and remove it from the lens (❸).



The same procedure can be used when the hood is reversed.

E Using the Tripod Collar

When using a tripod, attach it to the lens' tripod collar instead of the camera.

When using a tripod, be sure to fully tighten the tripod collar lock screw, otherwise the lens may fall off the tripod accidentally and cause bodily injury.

Attaching the Tripod Collar (Fig. 2)
Slide the tripod collar mounting foot all the way into the tripod collar (❶) and keep it in this position while fully tightening the tripod collar lock screw (❷).

Changing the Camera's Position (Fig. 3)
Loosen the tripod collar ring attachment screw (❶).
Rotate the camera to align the lens rotation index with the tripod collar rotation index that matches the desired orientation (landscape or portrait) (❷), then tighten the screw (❸).

Detaching the Tripod Collar (Fig. 4)
Fully loosen the tripod collar lock screw (❶). While holding down the tripod collar lock release lever (❷), slide the tripod collar mounting foot (❸).

When Shooting Using Cameras with Built-in Flash

Shadows will be visible in photos where the light from the built-in flash is obscured by the lens or lens hood. Remove the lens hood before shooting. Note, however, that even if the hood is removed, shadows may still be visible at some focal lengths and focus distances.
• Shadows may be visible in photos when you use the built-in flash with this lens mounted. The focal lengths and focus distances at which photos can be taken without shadows are as follows.

Camera[1]	Focal length	Focus distance[2]
Z 50	105 mm	3.0 m/9 ft 10.1 in. or more
	135 mm	1.3 m/4 ft 3.1 in. or more
	200 mm	1.2 m/3 ft 11.2 in. or more

[1] *For the latest information, refer to the manual of the camera.*
[2] *Lens hood not attached.*

Vibration Reduction (VR)

The lens's on-board vibration reduction can be enabled or disabled using camera controls; see the camera manual for details.

Vibration reduction reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 5.5 stops (**Normal** mode) slower than would be otherwise and increasing the range of shutter speeds available.
Note: The effects of VR on shutter speed are measured according to **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA) standards. FX-format lenses are measured using FX-format mirrorless cameras, DX-format lenses using DX-format mirrorless cameras. Zoom lenses are measured at maximum zoom.
• Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect. If power to the lens is cut while vibration reduction is on, the lens may rattle when shaken. This is not a malfunction, and can be corrected by reattaching the lens and turning the camera on.
• **Normal** and **Sport** vibration reduction can reduce blur when the camera is mounted on a tripod. **Off** may however produce better results in some cases depending on the type of tripod and on shooting conditions.
• **Normal** and **Sport** are recommended if the camera is mounted on a monopod.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the lens caps when the lens is not in use.
- To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Do not leave the lens in humid locations or in locations in which it may be exposed to moisture. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Do not leave the lens next to open flames or in other extremely hot locations. Extreme heat could damage or warp exterior parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in a bag or plastic case to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.
- Keep credit cards and other such magnetic storage devices away from the camera and lens. Data stored on the device could be corrupted.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- **The fluorine-coated front lens element** can be cleaned as described below.
  - Smudges, fingerprints, and other oily stains can be removed using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue; clean from the center outwards using a circular motion.
  - To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner.
  - Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.
- **When cleaning the rear lens element, which is not fluorine-coated,** remove smudges, fingerprints, and other oily stains using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-77B Lens Cap (front cap)
- LF-N1 Lens Cap (rear cap)
- HB-92 Lens Hood
- CL-C3 Lens Case

Using the Lens Case
- The case is intended to protect the lens from scratches, not from falls or other physical shocks.
- The case is not water resistant.
- The material used in the case may fade, bleed, stretch, shrink, or change color when rubbed or wet.
- Remove dust with a soft brush.
- Water and stains can be removed from the surface with a soft, dry cloth. Do not use alcohol, benzene, thinner, or other volatile chemicals.
- Do not store in locations exposed to direct sunlight or high temperatures or humidity.
- Do not use the case to clean the monitor or lens elements.
- Be careful that the lens does not fall from the case during transport.

Material: Polyester

Compatible Accessories

77 mm screw-on filters

Filters
- Use only one filter at a time.
- Remove the lens hood before attaching filters or rotating circular polarizing filters.

Specifications

Mount	Nikon Z mount
Focal length	70 – 200 mm
Maximum aperture	f/2.8
Lens construction	21 elements in 18 groups (including 6 ED lens elements, 2 aspherical elements, 1 fluorite element, 1 SR lens element, elements with Nano Crystal and ARNEO coats, and a fluorine-coated front lens element)
Angle of view	• FX format: 34° 20′–12° 20′ • DX format: 22° 50′–8°
Focal length scale	Graduated in millimeters (70, 85, 105, 135, 200)
Focusing system	Internal focusing system
Vibration reduction	Lens shift using **v**oice **c**oil **m**otors (VCMs)
Minimum focus distance (measured from focal plane)	• 70 mm zoom position: 0.5 m (1.64 ft) • 85 mm zoom position: 0.63 m (2.07 ft) • 105 mm zoom position: 0.68 m (2.23 ft) • 135 mm zoom position: 0.8 m (2.62 ft) • 200 mm zoom position: 1.0 m (3.28 ft)
Maximum reproduction ratio	0.2×
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Aperture range	f/2.8 – 22
Focus limit switch	Two positions: FULL (∞ – 0.5 m) and ∞–5m
Filter-attachment size	77 mm (P = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 89 mm/3.6 in. maximum diameter × 220 mm/8.7 in. (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 1440 g (3 lb 2.8 oz) (with the tripod collar) Approx. 1360 g (3 lb) (without the tripod collar)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

De Benutzerhandbuch

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Ziehen Sie außerdem das Kamerahandbuch zu Rate.
• Dieses Objektiv ist ausschließlich für den Gebrauch an spiegellosen Kameras mit Nikon-Z-Bajonett vorgesehen.
• Aktualisieren Sie die Kamerafirmware auf die neueste Version, bevor Sie dieses Objektiv mit der Z 7, Z 6 oder Z 50 verwenden, da die Kamera das Objektiv sonst möglicherweise nicht richtig erkennt und Funktionen wie Vibrationsreduzierung nicht verfügbar sind.
Die neueste Firmware erhalten Sie im Nikon Download Center.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Produkts vollständig durch, um Sach- oder Personenschäden zu verhüten.

Bewahren Sie diese Hinweise griffbereit für alle Personen auf, die das Produkt benutzen.

⚠ **WARNUNG: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

⚠ **VORSICHT: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu Sach- oder Personenschäden führen.**

⚠ WARNUNG

- **Das Produkt nicht auseinandernehmen oder modifizieren. Berühren Sie keine Teile aus dem Geräteinnern, die infolge eines Sturzes oder eines anderen Unfallereignisses freiliegen.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Stromschlag oder andere Verletzungen verursachen.
- **Sollte das Produkt qualmen, sich überhitzen oder ungewöhnliche Gerüche absondern, trennen Sie sofort die Kamera-Stromversorgung.**
  Die fortgesetzte Verwendung kann Brandgefahr, Verbrennungen oder andere Verletzungen zur Folge haben.
- **Vor Nässe schützen. Nicht mit nassen Händen anfassen.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Gegenwart von entflammbarem Staub oder Gas (wie z. B. Propangas, Benzin oder Aerosole).**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.
- **Blicken Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder anderes helles Licht.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann bleibende Schäden am Auge verursachen.

⚠ WARNUNG

- **Das Produkt von Kindern fernhalten.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen. Beachten Sie außerdem, dass Kleinteile ein Erstickungsrisiko darstellen. Sollte ein Kind irgendein Teil dieses Produkts verschlucken, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- **An Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht mit bloßen Händen handhaben.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

⚠ VORSICHT

- **Das Objektiv nicht auf die Sonne oder andere sehr helle Lichtquellen richten.**
  Das vom Objektiv gebündelte Licht kann einen Brand verursachen oder innere Teile des Produkts beschädigen. Bei der Aufnahme von Motiven mit Hintergrundlicht sollte die Sonne keinesfalls im oder nah am Sucherrahmen liegen. Licht, das in die Kamera gebündelt wird, wenn sich die Sonne nah am Sucherrahmen befindet, kann einen Brand verursachen.
- **Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Produktschäden verursachen.
- **Tragen Sie Kameras oder Objektive nicht mit montierten Stativen oder ähnlichem Zubehör umher.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.
- **Halten Sie mit diesem Produkt mindestens 5 cm Abstand zu Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten.**
  Medizinische Geräte in unmittelbarer Nähe könnten durch den Magnet oder die Magnete im Produkt gestört werden.

Hinweise für Kunden in Europa

Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass elektrische bzw. elektronische Geräte getrennt entsorgt werden müssen.

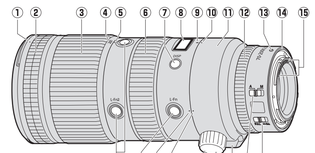
Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:
• Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
• Durch getrennte Entsorgung und Recycling können natürliche Rohstoffe bewahrt und die durch falsche Entsorgung verursachten, schädlichen Folgen für die menschliche Gesundheit und Umwelt verhindert werden.
• Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.

Benutzen des Objektivs

Objektivteile: Namen und Funktionen (Abb. 1)

Die Objektivteile sind links auf diesem Blatt abgebildet.

1	Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende	Hilft beim Ansetzen der Gegenlichtblende.	Siehe D
2	Gummigriff	—	—
3	Zoomring	Drehen, um ein- oder auszuzoomen (Brennweitenverstellung).	—
4	Brennweitenskala	Gibt beim Zoomen die ungefähre Brennweite an.	—
5	Markierung für Brennweitenskala		
6	Fokussierring	Für die manuelle Fokussierung. Wenn Sie mit dem Autofokus scharfstellen, können Sie die Scharfstellentfernung durch Drehen des Fokussierrings manuell verändern, während der Auslöser bis zum ersten Druckpunkt gedrückt wird; drücken Sie nach dem Fokussieren den Auslöser für die Aufnahme vollständig herunter.	—
7	Display-Taste	Einstellungen speichern oder die vom Objektivinfo-Display angezeigten Informationen auswählen.	Siehe B, C
8	Objektivinfo-Display	Zeigt die Entfernungseinstellung, den Tiefenschärfebereich und weitere Informationen an.	
9	Objektivrotationsindex	Wird beim Drehen der Kamera aus dem Querformat ins Hochformat oder umgekehrt verwendet.	Siehe E



Fr Manuel d'utilisation

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter le manuel de l'appareil photo.
- Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.
- Mettez à jour le microprogramme (« firmware ») de l'appareil photo avant d'utiliser cet objectif avec un Z 7, Z 6 ou Z 50, faute de quoi l'appareil photo pourrait ne pas reconnaître correctement l'objectif et des fonctionnalités telles que la réduction de vibration pourraient ne pas être disponibles.
  Le firmware le plus récent est disponible dans le centre de téléchargement Nikon.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

⚠ **AVERTISSEMENT : Ne non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.**

⚠ **ATTENTION : Ne non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.**
  Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.
  Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.
- **Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**
  Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.
- **Gardez votre matériel au sec.**
  Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.
  Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.
- **Ne regardez pas le soleil ou d'autres sources très lumineuses directement à travers l'objectif.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.
- **Conservez ce produit hors de portée des enfants.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.
  En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.
- **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

⚠ ATTENTION

- **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**
  La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à ce que le soleil reste toujours en dehors de la vue. Lorsque le soleil est à proximité de la vue, la focalisation de la lumière du soleil dans l'appareil photo peut provoquer un incendie.
- **Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.
- **Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.
- **Maintenez le produit à au moins 5 cm des pacemakers et autres appareils médicaux.**
  Les appareils médicaux situés à proximité pourraient être perturbés par l'aimant ou les aimants du produit.

Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.

Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :
- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Avis pour les clients en France

FR **Cet appareil se recycle** — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Utilisation de l'objectif

Descriptif de l'objectif : noms et fonctions (Fig. 1)

Reportez-vous aux figures situées à gauche.

1 Repère de montage du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	Voir D
2 Bague en caoutchouc	—	—
3 Bague de zoom	Tournez cette bague pour effectuer un zoom avant ou arrière.	—
4 Échelle des focales	Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.	—
5 Repère des focales		
6 Bague de mise au point	Utilisez cette bague pour faire le point manuellement. Lorsque vous utilisez l'autofocus, vous pouvez ajuster la mise au point manuellement en tournant cette bague tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course ; une fois la mise au point effectuée, appuyez sur le déclencheur jusqu'en fin de course pour prendre la photo.	—
7 Commande d'affichage	Enregistrez les réglages ou choisissez les informations affichées sur l'écran d'informations sur l'objectif.	Voir B C
8 Écran d'informations sur l'objectif	Affichez la distance de mise au point, la profondeur de champ et d'autres informations.	
9 Repère de rotation de l'objectif	À utiliser lors d'un basculement de l'appareil photo de l'orientation paysage en portrait ou inversement.	Voir E
10 Repère de rotation du collier de fixation pour trépied		
11 Bague du collier de fixation pour trépied	—	
12 Bague de réglage	Tournez cette bague pour modifier le réglage **Ouverture** ou **Correction d'exposition**, attribué à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de l'option **Définition réglages perso.** dans le manuel de l'appareil photo.	—
13 Repère de montage de l'objectif	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.	Voir A
14 Joint en caoutchouc de la monture d'objectif	—	—
15 Contacts du microprocesseur	Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.	—
16 Bouton **L-Fn2** (4 emplacements)	Appuyez sur cette commande pour effectuer une fonction attribuée à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de l'option **Définition réglages perso.** dans le manuel de l'appareil photo.	—
17 Commande **L-Fn**		
18 Repère de rotation de l'objectif (90°)	À utiliser lors d'un basculement de l'appareil photo de l'orientation paysage en portrait ou inversement.	Voir E
19 Repère de rotation du collier de fixation pour trépied (90°)		
20 Vis de fixation de la bague du collier de fixation pour trépied	À utiliser pour maintenir le collier de fixation pour trépied en place.	
21 Pied de montage de collier de fixation pour trépied	—	
22 Commutateur du mode de mise au point (A M)	Changer de mode de mise au point. **A** : Mise au point automatique **M** : Mise au point manuelle Notez qu'indépendamment du réglage choisi, vous devez modifier la mise au point manuellement lorsque le mode de mise au point manuelle est sélectionné à l'aide des commandes de l'appareil photo.	—
23 Commutateur de limite de mise au point (FULL ∞ 5m)	Choisissez la plage de mise au point automatique. • **FULL** (complète) : Si le sujet est parfois situé à 5 m ou plus près, réglez sur **FULL**. • **∞–5m** : Si le sujet est toujours situé à une distance d'au moins 5 m, sélectionnez ce réglage pour une mise au point plus rapide.	—
24 Encoche de sécurité (pour câble antivol)	Des câbles antivol disponibles dans le commerce peuvent être attachés à cette encoche. Pour plus d'informations, consultez la documentation fournie avec le câble.	—
25 Repère de verrouillage du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	Voir D
26 Parasoleil	Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.	
27 Repère d'alignement du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	
28 Commande de déverrouillage du parasoleil	Utilisez ce bouton pour retirer le parasoleil.	
29 Collier de fixation pour trépied	À utiliser lorsque l'appareil photo est monté sur un trépied.	
30 Vis de blocage du collier de fixation pour trépied	À utiliser pour fixer le collier de fixation au pied de montage du collier de fixation pour trépied.	
31 Levier de déverrouillage du collier de fixation pour trépied	À utiliser pour détacher le collier de fixation du pied de montage du collier de fixation pour trépied.	
32 Bouchon d'objectif (bouchon avant)	—	—
33 Bouchon d'objectif (bouchon arrière)	—	—

A Fixation et retrait

Fixation de l'objectif

1 Mettez l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier et détachez le bouchon arrière de l'objectif.

2 Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, en maintenant le repère de montage de l'objectif aligné sur le repère de montage du boîtier de l'appareil photo, puis faites pivoter l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.

Retrait de l'objectif

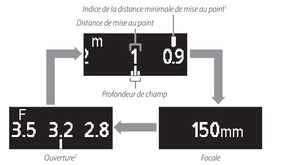
1 Mettez l'appareil photo hors tension.

2 Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif tout en faisant pivoter ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre.

B Écran d'informations sur l'objectif

L'écran d'informations sur l'objectif ⑧ s'allume lorsque l'objectif est fixé sur un appareil photo et que celui-ci est sous tension.

Appuyez sur la commande d'affichage ⑦ pour afficher les informations suivantes, écran après écran, comme illustré :



[1] *Indice de la distance minimale de mise au point est une approximation de la distance minimale de mise au point à chaque focale. La distance minimale varie en fonction de la focale.*
[2] *Ouverture s'affiche uniquement lorsque l'appareil photo est en mode* **A** *ou* **M**. *(Affichage des autres modes est indiqué sur l'illustration.*

- Le mode de mise au point (**AF** ou **MF**) s'affiche brièvement au moment de sa sélection à l'aide du commutateur de mode de mise au point.
- Lorsque vous utilisez le commutateur de limite de mise au point, la plage de mise au point sélectionnée (**FULL** ou **∞–5m**) s'affiche brièvement.
- L'écran s'éteint automatiquement lorsque l'appareil photo entre en mode veille ou si vous n'effectuez aucune opération avec l'objectif pendant 10 secondes environ. Appuyez sur la commande d'affichage pour activer à nouveau l'écran.

Écran d'informations sur l'objectif
La distance de mise au point, la profondeur de champ et les autres informations affichées sur l'écran d'informations sur l'objectif ne sont que des approximations.

C Options de l'écran

Suivez les étapes ci-dessous pour choisir l'unité de la distance de mise au point, à savoir mètres (**m**) ou pieds (**ft**), ou pour régler la luminosité de l'écran d'informations sur l'objectif.

1 **Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.**
- Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. L'élément en cours de sélection clignote.
- Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.

2 **Choisissez un réglage à l'aide de la bague de réglage de l'objectif.**

Unités
- Tournez la bague de réglage pour choisir entre mètres (**m**) et pieds (**ft**).

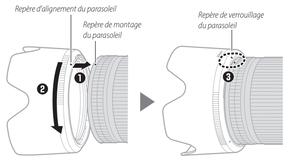
Luminosité
- Tournez la bague de réglage dans le sens « + » (plus clair) ou « – » (plus sombre).
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de luminosité.
- Pour éteindre l'écran d'informations, tournez la bague dans le sens « – » jusqu'à ce que l'icône ☼ devienne ☼.

- Appuyez sur la commande d'affichage pour enregistrer les modifications et changer d'affichage.
- Si vous n'effectuez aucune opération à l'aide des commandes de l'objectif pendant 5 secondes environ, les options disparaissent de l'écran et les modifications sont annulées.

3 **Maintenez appuyée la commande d'affichage pour revenir à l'écran d'informations sur l'objectif.**
- Si vous choisissez le réglage de luminosité ☼, l'écran d'informations sur l'objectif s'éteint. Pour activer à nouveau l'écran, maintenez appuyée la commande d'affichage.

D Fixation et retrait du parasoleil

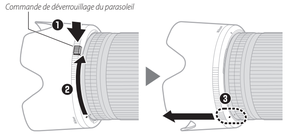
Fixation du parasoleil
Alignez le repère de montage du parasoleil sur le repère d'alignement du parasoleil (**●**), puis tournez ce dernier (**➋**) jusqu'à ce que le repère de montage s'aligne sur le repère de verrouillage du parasoleil (**➌**).



Lorsque vous fixez ou retirez le parasoleil, tenez-le à proximité du repère d'alignement (**●**) et évitez de le saisir trop fermement à l'avant. Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.

Retrait du parasoleil
Tout en maintenant la commande de déverrouillage du parasoleil enfoncée (**❶**), tournez le parasoleil dans la direction indiquée (**➋**) et détachez-le de l'objectif (**➌**).

Commande de déverrouillage du parasoleil



Il est possible d'effectuer la même procédure lorsque le parasoleil est retourné.

E Utilisation du collier de fixation pour trépied

Lorsque vous utilisez un trépied, fixez-le au collier pour trépied de l'objectif au lieu de l'appareil.

Lorsque vous utilisez un trépied, assurez-vous de bien serrer la vis de verrouillage du collier du trépied ou l'objectif risquerait de tomber accidentellement du trépied et entraîner des blessures corporelles.

Fixation du collier pour trépied (Fig. 2)
Faites glisser le pied de montage de collier de fixation pour trépied dans le pied de montage de collier de fixation pour trépied (**●**) jusqu'à la butée et maintenez-le dans cette position tout en serrant à fond la vis de blocage du collier de fixation pour trépied (**➋**).

Changement de position de l'appareil photo (Fig. 3)
Desserrez la vis de fixation de la bague du collier de fixation pour trépied (**●**).
Tournez l'appareil photo de façon à aligner le repère de rotation de l'objectif sur le repère de rotation du collier de fixation pour trépied qui correspond à l'orientation souhaitée (paysage ou portrait) (**➋**), puis serrez la vis (**➌**).

Démontage du collier pour trépied (Fig. 4)
Desserrez la vis de verouillage du collier du trépied (**●**). Tout en maintenant le levier de verrouillage du collier du trépied (**➋**), faites glisser le pied de fixation du collier (**➌**) pour le détacher.

Lors de la prise de vue avec des appareils photos équipés d'un flash intégré

Si l'objectif ou le parasoleil fait obstacle à la lumière du flash intégré, une zone d'ombre sera visible sur les photos. Dans de tels cas, retirez le parasoleil avant la prise de vue. Il est à noter toutefois qu'une zone d'ombre peut apparaître à certaines focales et distances de mise au point même en l'absence de parasoleil.
- Une zone d'ombre peut apparaître sur les photos prises au flash intégré lorsque cet objectif est monté. Les focales et distances de mise au point auxquelles des photos peuvent être prises sans zone d'ombres sont répertoriées ci-dessous.

Appareil photo[1]	Focale	Distance de mise au point[2]
Z 50	105 mm	3,0 m ou plus
	135 mm	1,3 m ou plus
	200 mm	1,2 m ou plus

[1] *Pour vous tenir au courant des informations les plus récentes, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.*
[2] *Parasoleil non monté.*

Réduction de vibration (VR)

Le système de réduction de vibration intégré à l'objectif peut être activé ou désactivé à l'aide des commandes de l'appareil photo. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil photo.

La réduction de vibration réduit le flou de bougé de l'appareil photo, autorisant des vitesses d'obturation plus lentes jusqu'à 5,5 crans (mode **Normal**) par rapport à la normale et augmentant la plage de vitesses d'obturation disponibles.
Remarque : les effets de la fonction VR sur la vitesse d'obturation sont mesurés selon les normes de la CIPA (**C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation : Association des fabricants d'appareils photo et de produits d'imagerie). Les mesures des objectifs de format FX sont relevées avec des appareils photos hybrides de format FX, celles des objectifs de format DX avec des appareils photos hybrides de format DX. Les zooms sont réglés sur leur focale maximale lorsque les mesures sont effectuées.
- Ne mettez pas l'appareil photo hors tension et ne retirez pas l'objectif lorsque le mécanisme de réduction de vibration est actif. Si l'alimentation électrique de l'objectif est coupée alors que la réduction de vibration est active, l'objectif peut faire entendre des cliquetis s'il est soumis à des vibrations. Ce n'est pas un dysfonctionnement. La situation sera rétablie en remontant l'objectif et en mettant l'appareil photo sous tension.
- La réduction de vibration **Normal** et **Sport** peut réduire le flou lorsque l'appareil photo est monté sur un trépied. Le réglage **Désactivé** peut toutefois produire de meilleurs résultats dans certains cas, en fonction du type de trépied et des conditions de prise de vue.
- Les modes **Normal** et **Sport** sont recommandés si l'appareil est monté sur un monopode.

Lorsque l'objectif est fixé

Le réglage de mise au point risque de changer si vous mettez l'appareil photo hors tension puis à nouveau sous tension après avoir fait le point. Si vous avez fait le point sur un emplacement sélectionné au préalable en attendant que votre sujet apparaisse, nous vous recommandons de ne pas mettre l'appareil photo hors tension tant que vous n'avez pas pris la photo.

Précautions d'utilisation

- Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.
- Maintenez les contacts du microprocesseur propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez les bouchons d'objectif en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.
- Pour protéger l'intérieur de l'objectif, rangez-le à l'abri du soleil.
- Ne laissez pas l'objectif dans des endroits humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez pas l'objectif à proximité d'un feu ou dans d'autres endroits extrêmement chauds. La chaleur extrême pourrait endommager ou déformer les pièces extérieures composées de plastique renforcé.
- Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Avant de faire passer l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans un sac ou dans une boîte en plastique pour ralentir le changement de température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.
- Tenez les cartes de crédit et autres périphériques de stockage magnétiques à l'écart de l'appareil photo et de l'objectif. Les données stockées sur le périphérique pourraient être corrompues.

Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- **La lentille frontale dotée d'un revêtement fluoré** peut être nettoyée comme décrit ci-dessous.
  - Les taches, les traces de doigt et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur.
  - Pour retirer les taches tenaces, essuyez délicatement avec un chiffon doux et légèrement imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyant pour objectif.
  - Les marques en forme de goutte éventuellement présentes suite à ce nettoyage sur la surface hydrofuge et oléofuge peuvent ensuite être retirées avec un chiffon sec.
- **Lorsque vous nettoyez la lentille arrière, qui ne possède pas de revêtement fluoré,** éliminez les taches, les empreintes et les autres traces de gras à l'aide d'un chiffon en coton propre et doux ou d'un tissu de nettoyage pour objectif humecté d'un peu d'éthanol ou de produit de nettoyage pour objectif. Essuyez délicatement par mouvement circulaire du centre vers l'extérieur en prenant soin de ne pas laisser de traînées et de ne pas toucher la lentille des doigts.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Les filtres neutres (NC, disponibles séparément) et autres accessoires similaires permettent de protéger la lentille avant.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphtaline ou de camphre.

Accessoires

Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif LC-77B (bouchon avant)
- Bouchon d'objectif LF-N1 (bouchon arrière)
- Pare-soleil HB-92
- Pochette pour objectif CL-C3

Utilisation de la pochette pour objectif
- La pochette est destinée à protéger l'objectif des rayures et non des chutes ou autres chocs physiques.
- La pochette n'est pas résistante à l'eau.
- La matière utilisée dans cette pochette peut se décolorer, déteindre, sétirer, rétrécir ou changer de couleur en cas de frottement ou d'humidité.
- Retirez la poussière avec un pinceau doux.
- Eau et les taches peuvent être retirées de la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres substances chimiques volatiles.
- Ne rangez pas la pochette dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité.
- N'utilisez pas la pochette pour nettoyer le moniteur ou les lentilles.
- Veillez à ce que l'objectif ne tombe pas de la pochette lorsque vous le transportez.

Matière : polyester

Accessoires compatibles

Filtres à visser 77 mm

Filtres
- N'utilisez qu'un seul filtre à la fois.
- Retirez le parasoleil avant de fixer un filtre ou de faire pivoter un filtre polarisant circulaire.

Caractéristiques

Monture	Monture Nikon Z
Focale	70 – 200 mm
Ouverture maximale	f/2.8
Construction optique	21 éléments en 18 groupes (y compris 6 lentilles en verre ED, 2 lentilles asphériques, 1 lentille fluorée, 1 lentilles en verre SR, des éléments à revêtements nanocristal et ARNEO, et une lentille frontale fluorée)
Angle de champ	• Format FX : 34° 20' – 12° 20' • Format DX : 22° 50' – 8°
Échelle des focales	Graduée en millimètres (70, 85, 105, 135, 200)
Système de mise au point	Système de mise au point interne
Réduction de vibration	Décentrement à l'aide de moteurs à bobine mobile (VCM)
Distance de mise au point minimale (à partir du plan focal)	• Position de zoom 70 mm : 0,5 m • Position de zoom 85 mm : 0,63 m • Position de zoom 105 mm : 0,68 m • Position de zoom 135 mm : 0,8 m • Position de zoom 200 mm : 1,0 m
Rapport de reproduction maximal	0,2×
Lamelles de diaphragme	9 (diaphragme circulaire)
Plage des ouvertures	f/2.8 – 22
Commutateur de limite de mise au point	Deux positions : FULL (∞ – 0,5 m) et ∞–5m
Diamètre de fixation pour filtre	77 mm (P = 0,75mm)
Dimensions	Environ 89 mm de diamètre maximum × 220 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)
Poids	Environ 1440 g (avec collier de fixation pour trépied) Environ 1360 g (sans collier de fixation pour trépied)

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

NI Gebruikshandleiding

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadpleegen.
- Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.
- Voer een update uit naar de meest recente versie van de firmware voor de camera voordat u dit objectief gebruikt met de Z 7, Z 6 of Z 50, aangezien de camera anders het objectief mogelijk niet herkent en functies als vibratiereductie niet beschikbaar zijn.
  De meest recente firmware is beschikbaar vanuit het Nikon Downloadcentrum.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ **WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.**

⚠ **LET OP: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.
- **Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de cameravoedingsbron.**
  Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.
- **Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.
- **Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propaan, benzine of spuitbussen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.
- **Kijk niet direct naar de zon of naar een andere lichtbron door het objectief.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.
- **Houd dit product uit de buurt van kinderen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- **Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

- **Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.**
  Licht dat wordt gefocust door het objectief kan brand of schade veroorzaken aan onderdelen binnen in het product. Houd de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met tegenlicht. Licht dat in de camera wordt gefocust terwijl de zon direct op het frame schijnt kan brand veroorzaken.
- **Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.
- **Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.
- **Houd het product ten minste 5 cm van pacemakers en andere medische apparaten af.**
  Medische apparaten in de buurt kunnen worden beïnvloed door de magneet of magneten in het product.

Mededelingen voor klanten in Europa

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:
- Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Gooi dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies (Afb. 1)

Raadpleeg het diagram aan de linkerrand van dit blad.

1 Bevestigingsmarkering voor zonnekap	Gebruik bij het bevestigen van de zonnekap.	Zie D
2 Rubberen handgreep	—	—
3 Zoomring	Draai om in of uit te zoomen.	—
4 Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de geschatte brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoomt.	—
5 Markering brandpuntsafstand		
6 Scherpstelring	Gebruiken voor handmatige scherpstelling. Bij scherpstellen met behulp van autofocus kunt u de scherpstelling handmatig aanpassen door aan de instelring te draaien terwijl de ontspanknop half wordt ingedrukt; druk, na het scherpstellen, de ontspanknop verder volledig in om de foto te maken.	—
7 Weergaveknop	Instellingen opslaan of de informatie kiezen die wordt weergegeven op het objectiefinfoscherm.	Zie B C
8 Objectiefinfoscherm	De scherpstelafstand, scherptediepte, en andere informatie bekijken.	
9 Rotatie-index voor objectief	Gebruik bij het draaien van de camera van liggende naar staande stand of omgekeerd.	Zie E
10 Rotatie-index voor statiefkraag		
11 Statiefring	—	
12 Instelring	Draaien om een instelling aan te passen zoals **Diafragma** of **Belichtingscorrectie** die is toegewezen met behulp van de camera. Zie voor meer informatie de beschrijving van **Aangepaste knoptoewijzing** in de handleiding van de camera.	—
13 Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	Zie A
14 Rubberen afdichting voor objectiefbevestiging	—	—
15 CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—
16 **L-Fn2**-knop (4 locaties)	Indrukken om een functie uit te voeren die is toegewezen met behulp van de camera. Zie voor meer informatie de beschrijving van **Aangepaste knoptoewijzing** in de handleiding van de camera.	—
17 **L-Fn**-knop		
18 Rotatie-index voor objectief (90°)	Gebruik bij het draaien van de camera van liggende tot staande stand of omgekeerd.	Zie E
19 Rotatie-index voor statiefkraag (90°)		
20 Bevestigingsschroef voor ring van statiefkraag	Gebruik deze om de ring van de statiefkraag vast te schroeven.	—
21 Montagevoet voor statiefkraag	—	
22 Schakelaar voor scherpstelstand (A M)	Wijzig de scherpstelstand. **A**: Autofocus **M**: Handmatige scherpstelling Om het even welke instelling wordt gekozen, de scherpstelling moet handmatig worden aangepast wanneer de scherpstelstand met behulp van de camerabedieningen is geselecteerd.	—
23 Schakelaar voor scherpstellingsbeperking (FULL ∞ 5m)	Kies het autofocusbereik. • **FULL**: Als het onderwerp zich soms op 5 m afstand of dichterbij bevindt, stelt u deze in op **FULL**. • **∞–5m**: Als uw onderwerp zich altijd op een afstand van ten minste 5 m bevindt, selecteert u deze optie voor een snellere scherpstelling.	—
24 Sleuf voor beveiligingsslot (voor anti-diefstalkabel)	Anti-diefstalkabels van derden kunnen op deze sleuf worden aangesloten. Raadpleeg voor meer informatie de documentatie die bij de kabel is geleverd.	—
25 Vergrendelmarkering op zonnekap	Gebruik bij het bevestigen van de zonnekap.	Zie D
26 Zonnekap	Zonnekappen blokkeren dwaallicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwen zou veroorzaken. Ze dienen ook als bescherming van het objectief.	
27 Uitlijnmarkering op zonnekap	Gebruik bij het bevestigen van de zonnekap.	
28 Ontgrendelingsknop voor zonnekap	Gebruiken bij het verwijderen van de zonnekap.	
29 Statiefkraag	Gebruik als de camera op een statief is gemonteerd.	
30 Borgschroef voor statiefkraag	Gebruik deze om de statiefkraag op de montagevoet voor de statiefkraag te bevestigen.	Zie E
31 Ontgrendelingshendel voor statiefkraag	Gebruik deze bij het losmaken van de statiefkraag van de montagevoet voor de statiefkraag.	
32 Objectiefdop (voorste dop)	—	—
33 Objectiefdop (achterste dop)	—	—

A Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

1 Zet de camera uit, verwijder de bodydop en koppel de achterste objectiefdop los.

2 Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

Het objectief verwijderen

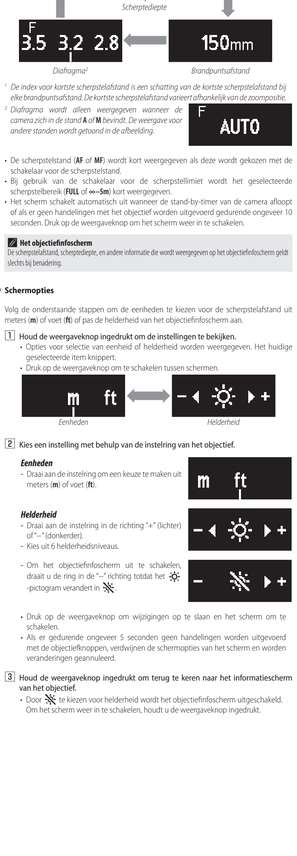
1 Schakel de camera uit.

2 Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

B Het objectiefinfoscherm

Het objectiefinfoscherm ⑧ licht op als het objectief is aangesloten op een camera en de camera is ingeschakeld.

Druk op de weergaveknop ⑦ om het display te doorlopen zoals afgebeeld:



[1] *De index voor kortste scherpstelafstand is een schatting van de kortste scherpstelafstand bij elke brandpuntsafstand. De kortste scherpstelafstand varieert afhankelijk van de zoompositie.*
[2] *Diafragma wordt alleen weergegeven wanneer de camera zich in de stand* **A** *of* **M** *bevindt. De weergave voor andere standen wordt getoond in de afbeelding.*

- De scherpstelstand (**AF** of **MF**) wordt kort weergegeven als deze wordt gekozen met de schakelaar voor de scherpstelstand.
- Bij gebruik van de schakelaar voor de scherpstellimiet wordt het geselecteerde scherpstelbereik (**FULL** of **∞–5m**) kort weergegeven.
- Het scherm schakelt automatisch uit wanneer de stand-by-timer van de camera afloopt of als er geen handelingen met het objectief worden uitgevoerd gedurende ongeveer 10 seconden. Druk op de weergaveknop om het scherm weer in te schakelen.

***Het objectiefinf